



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят седьмая сессия

**8**-е пленарное заседание

Воскресенье, 15 сентября 2002 года, 10 ч. 00 м.  
Нью-Йорк

Официальные отчеты

*Председатель:* г-н Ян Каван ..... (Чешская Республика)

*В отсутствие Председателя г-н Хуссейн (Эфиопия), заместитель Председателя, занимает его место.*

*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

## **Выступление Его Превосходительства Президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии г-на Олусегуна Обасанджо**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Ассамблея заслушает сейчас выступление президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии Олусегуна Обасанджо.

*Г-на Олусегуна Обасанджо, Президента и Главнокомандующего вооруженным и силами Федеративной Республики Нигерии, сопровождают в Зал Генеральной Ассамблеи.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я имею честь приветствовать в Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Олусегуна Обасанджо, Президента и Главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии, и пригласить его выступить перед Ассамблеей.

**Президент Обасанджо** (*говорит по-английски*): Выступая от имени правительства и народа Нигерии, я хотел бы присоединиться к другим делегациями, с тем чтобы также поздравить г-на Кавана с его избранием на пост Председателя пятьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. У меня нет сомнений в том, что под его умелым руководством работа нынешней сессии увенчается успешными результатами. Позвольте мне также выразить признательность его предшественнику, который руководил работой Ассамблеи на ее пятьдесят шестой сессии очень умело и ответственно.

Неустанные усилия нашего Генерального секретаря г-на Кофи Аннана, действующего от имени нашей Организации, не должны пройти незамеченными. Он заслуживает нашей глубокой признательности.

Я приветствует самого «молодого» члена нашей Организации — Швейцарию. У меня нет сомнений в то, что это государство привнесет уникальные перспективы в деятельность Организации Объединенных Наций, которые будут способствовать достижению ее целей.

Вызывает сожаление, что международный терроризм по-прежнему является угрозой международному миру и безопасности. Назрела необходимость в новых и согласованных усилиях с нашей

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

стороны, с тем чтобы противостоять этой угрозе до тех пор, пока она не будет остановлена. Различные международные документы, направленные на борьбу с терроризмом, заслуживают нашей полной поддержки. Нигерия по-прежнему глубоко привержена борьбе с терроризмом. Мы привержены делу скорейшей разработки всеобъемлющей конвенции по международному терроризму.

Несмотря на благие намерения и усилия международного сообщества, продолжают иметь место бедствия различного характера во многих районах мира. Я имею здесь в виду многочисленные театры конфликтов во всем мире. Люди продолжают тратить ценные силы и ресурсы на борьбу друг с другом, причем зачастую в непродуктивных целях. Международное сообщество несет ответственность не только за разработку надлежащих стратегий, с тем чтобы давать взвешенный и незамедлительный отпор в целях урегулирования этих конфликтов, но и за то, чтобы находить пути и средства для устранения их коренных причин и их регулирования в направлении достижения мирного разрешения. Только тогда на планете воцарятся мир и стабильность.

Хотя истинно то, что коренными причинами многих из этих конфликтов являются нищета, невежество, как реальная, так и представляемая несправедливость, а также отсутствие основных свобод, столь же очевидно и то, что они зачастую усугубляются — что особенно верно в отношении африканских конфликтов — притоком на континент стрелкового оружия. Незаконная торговля стрелковым оружием и легкими вооружениями необузданно продолжается, и это имеет для многих развивающихся стран катастрофические последствия. Мы глубоко встревожены тем, что страны-производители делают недостаточно для сдерживания распространения таких вооружений с помощью надлежащих гарантий. Поэтому мы призываем международное сообщество подумать над выработкой обязательного с юридической точки зрения международного документа для взятия под контроль поставок этих вооружений негосударственным действующим лицам и образованиям.

Неоценимой в глобальном усилии по сдерживанию и урегулированию конфликтов в различных частях планеты является миротворческая роль Организации Объединенных Наций. Она заслуживает поддержки и укрепления. Нигерия гордится своим

активным участием в этом усилии по поддержанию мира и миротворчеству. Мы сохраняем свою приверженность этой обязанности в своей убежденности в том, что являемся опекунами наших братьев, и с осознанием того, что без мира и стабильности развития быть не может.

Серьезную угрозу международному миру и безопасности по-прежнему представляет собой ситуация на Ближнем Востоке. Мы вновь заявляем о нашей верности праву палестинского народа на свою собственную независимость, равно как и праву Государства Израиль на существование в пределах безопасных международных границ, в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Поэтому мы одобряем предусматриваемую «четверкой» перспективу и ее, равно как и других зодчих ближневосточного мирного процесса, вовлеченность в это дело. Я настоятельно призываю стороны ближневосточного конфликта сотрудничать с международным сообществом и предоставить нынешнему мирному процессу шанс на развитие. Это становится совершенно необходимым, ибо мы не можем допустить ситуацию затяжного конфликта в субрегионе.

Нигерия с беспокойством отмечает ту угрозу, которая создается международному миру и безопасности ситуацией в Ираке. Мы придерживаемся той точки зрения, что любая дальнейшая эскалация напряженности привела бы к весьма серьезным последствиям. Поэтому Нигерия настоятельно призывает стороны, которых это касается, проявлять осторожность и сдержанность и разрешить этот вопрос в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

В международной доброй воле и в приверженности развитию недостатка нет. В различных декларациях и программах красноречиво раскрывается необходимость быстрого, долгосрочного и устойчивого развития, а также страстное желание справедливого распределения мировых богатств. Но несмотря на эту добрую волю и благие намерения со стороны международного сообщества, более половины человечества живет в отчаянной нищете и невежестве. Для многих стран Африки голод и болезни остаются вездесущими и трудноискоренимыми. Показатели человеческого развития некоторых беднейших стран в самом деле весьма нелестны для мира, столь богатого, но ресурсы которого распределены столь неравномерно.

Мы убеждены, что для реализации тех благородных целей, которые мы установили для себя в Декларации тысячелетия с целью превратить планету в более благоустроенное место, требуются срочные и конкретные меры. Многие развивающиеся страны нуждаются в содействии международного сообщества в форме расширенной официальной помощи в целях развития и притоков прямых иностранных капиталовложений, а также усилий по облегчению их невыносимого долгового бремени и предоставлению им возможности развивать свои базы людских и материальных ресурсов.

Африка сохраняет свою приверженность достижению целей Декларации тысячелетия. В этой связи мне приятно заявить о том, что Африка стремится добиться их сама за счет осуществления Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД). Насколько известно членам Ассамблеи, НЕПАД нацелено на решение устойчивым и скоординированным образом многочисленных проблем развития, связанных с низким уровнем развития Африки.

Мы воодушевлены той поддержкой, которую НЕПАД до сих пор получает от международного сообщества. Последним свидетельством такой поддержки стали результаты недавнего совещания Группы 8 в Кананаскисе, Канада, нацеленные на осуществление Плана действий. Есть надежда, что посвященный НЕПАД сегмент высокого уровня в Организации Объединенных Наций добьется еще больших успехов в столь ожидаемом одобрении этой инициативы международным сообществом.

Эта и другие нацеленные на улучшение условий жизни большинства человечества программы вполне вероятно не принесут желаемых результатов, если мы не займемся устранением одной из величайших угрожающих сегодня человечеству опасностей с теми самоотверженностью и безотлагательностью, которых она заслуживает. Я веду речь об эпидемии ВИЧ/СПИДа, которая по-прежнему навлекает на человечество хаос, горе и безнадежность, особенно в Африке, где эта эпидемия угрожает уничтожить целые поколения. Например, подсчитано, что из 36 млн. человек, зараженных ВИЧ/СПИДом повсюду на планете, 75 процентов проживают в Африке южнее Сахары. Наносимый ими урон людским и материальным ресурсам одного из наиболее обездоленных регионов мира переоценить невозможно. Дело не только

в том, что ВИЧ/СПИД систематически выкашивает производительное население Африки, но усилия по борьбе с этим и другими инфекционными заболеваниями, такими, как малярия, туберкулез и прочие, также отвлекают от программ и проектов развития и без того скудные ресурсы. Поэтому от международного сообщества требуется массированная помощь в дополнение к усилиям отдельных стран.

Нигерия не будет жалеть никаких усилий в борьбе с этими бедствиями. Хотя мы полностью и осознаем коварство всех этих эпидемий, величайшим источником беспокойства для нас до сих пор остается распространение ВИЧ/СПИДа. По этой причине Нигерия принимает активное участие в финансировании Глобального фонда по борьбе с ВИЧ/СПИДом и его управлению.

Еще мы учредили национальное агентство по предупреждению и сдерживанию распространения ВИЧ/СПИДа для координации многосекторального подхода правительства к делу предотвращения и сдерживания этой эпидемии и контроля над ней. Мы обещаем и впредь делать все, что в наших силах, в этой борьбе человечества со столь мощной разрушительной силой, особенно за счет повышения в стране осведомленности относительно ее распространения и предупреждения. Тем не менее, мы по-прежнему рассчитываем на международное сообщество в изыскании способов лечения этих заболеваний, а также в оказании многим из наших стран помощи в этих усилиях. Жизненно важное значение для успеха этих усилий имеет руководящая роль Организации Объединенных Наций.

Мне хотелось бы еще раз привлечь внимание Ассамблеи к пагубной проблеме коррупции и ее проявлениям на международном уровне. Мы всегда считали, что в одиночку танго не станцевать и что случаи коррупции в развивающихся странах зачастую поддерживаются поощрением, стимулами и оказанием покровительства со стороны индустриальных стран. Поэтому мы решительно отстаиваем необходимость активизации усилий по заключению конвенции о борьбе с коррупцией, чтобы в борьбе с коррупцией можно было принимать глобальные меры.

Нет сомнений в том, что Организация Объединенных Наций отвечает истинным интересам человечества. Она прошла большой путь со времени своего скромного начального этапа в 1945 году и остается единственной организацией, с

остаётся единственной организацией, с которой все страны, в той или иной степени, ассоциируются, и которой они привержены. Человечество стало лучше благодаря Организации Объединённых Наций. Эта Организация — основа нашей коллективной безопасности, международного сотрудничества и солидарности, которые необходимы для совместного существования людей. Поэтому мы должны продолжать совершенствовать ее инструменты, с тем чтобы она полнее отвечала нуждам времени и была готова к грядущим вызовам, предусмотреть которые отцы-основатели были не в состоянии.

Я рад отметить, что мы придерживаемся единого мнения о том, что реформа Организации необходима, с тем чтобы Организация стала демократичнее по структуре, эффективнее в управлении и более управляемой в том, что касается ее размеров. Нигерия является активным сторонником предлагаемых реформ, особенно тех, которые касаются состава Совета Безопасности и методов его работы. Мы выступаем за такой Совет Безопасности, в котором Нигерия будет играть роль, соответствующую ее геополитическому положению и определяемую вызовами двадцать первого столетия. Поэтому мы готовы внести свой вклад в достижение этой цели и оказать поддержку тем, кто придерживается того же мнения и находится в том же положении.

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить от имени Генеральной Ассамблеи президента и главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии за его выступление.

*Г-на Олусегуна Обасанджо, президента и главнокомандующего вооруженными силами Федеративной Республики Нигерии сопровождают из Зала Генеральной Ассамблеи.*

#### **Пункт 9 повестки дня (продолжение)**

##### **Общие прения**

**Выступление Его Превосходительства досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото**

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Сейчас Ассамблея заслу-

шает выступление Его Превосходительства досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото.

*Досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото, сопровождают на трибуну.*

**Исполняющий обязанности Председателя** (*говорит по-английски*): Я очень рад приветствовать Его Превосходительство досточтимого Пакалитхи Бетхуэла Мосисили, премьер-министра и министра обороны и государственной службы Королевства Лесото, и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

**Г-н Мосисили** (Лесото) (*говорит по-английски*): Моя делегация присоединяется к поздравлениям, высказанным в адрес Председателя в связи с его вступлением на пост Председателя текущей сессии, его предшественника г-на Хан Сын Су, а также Генерального секретаря Организации Объединённых Наций г-на Кофи Аннана.

Вступление в Организацию Демократической Республики Восточный Тимор и Швейцарской Конфедерации является радостным событием для моей делегации. Мы приветствуем и поздравляем эти две страны и их народы с вступлением в нашу семью наций.

Сейчас, когда мы проводим это заседание, Лесото и некоторые другие страны южноафриканского субрегиона испытывают крайне разрушительную беспрецедентную нехватку продовольствия в результате целого ряда причин, таких, как наводнения, неожиданные заморозки и засуха, обрушившиеся на регион в последние годы и являющиеся следствием климатических изменений.

19 апреля этого года, когда стало очевидно, что более полумиллиона людей из населения в 2,2 миллиона человек испытывают острую нехватку продовольствия, правительство Королевства Лесото объявило чрезвычайное положение. После этого стали предприниматься усилия на национальном уровне по ликвидации голода.

Позвольте мне воспользоваться этой возможностью и от имени правительства и народа Королевства Лесото, а также от своего имени, выразить